Augustus 15, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Di TRES AVION di Aruba Airlines a yega Aruba









E di TRES AVION di Aruba Airlines a yega Aruba

Destinaciónnan nobo ta inclui Miami, Corsou y Santo Domingo



AYERA mainta, 14 di augustus, Aruba Airlines su tresr avión a baha na Aruba, cu ta hiba nomber di Andries J. de Swart. En coneccion cu su yegada, tabatin un recepcion na Aeropuerto Internacional Reina Beatrixpa pa 10:45 am den presencia di representantenan di Gobierno, autoridadnan di Aeropuerto y Departamento di Turismo y demas invitadonan.

Cu e avión aki ta suma awor 3 avion Airbus 320-200 cu e aerolínea Arubiano ta conta cu ne, confirmando un flota hopi jong totalmente unifica den un solo marca p'e operación nan di Aruba Airlines.

E incorporacion di e avión nobo ta forma parti di e plan di negoshi cu e aerolínea ta desaroyando p'e crecemento di su flota di avión y e mehoramento di servicio aéreo na su destinaciónnan nobo manera Miami, Curacao y Santo Domingo.

Riba e fotonan por mira sigur di parti di ehecutivonan di Aruba Airlines, con alegre nan tabata cu otro adquisición di nan avión un Airbus 320-200.






BRANDWEER ARUBA
AEROPUERTO INT'L
REINA BEATRIX
Aruba


Aruba
Andries J. de Swart




Aruba
Andries J. de Swart




AIRBUS A320
Andries J. de Swart
AIRLINES


Aruba

Name	Division	Level	Vault	Place	Bars	Place	Beam	Place	Floor	Place	All Around
Amika Every	10	3	9,150	3	9,150	3	8,125	13	9,300	6	6
Ashley Provance	10	3	8,975	6	8,675	9	8,725	6	9,200	8	7
Jesmae Jansen	10	3	8,700	8	8,000	12	9,050	3	8,575	13	10
Maya Visser	10	3	8,800	7	7,350	15	7,050	15	8,650	12	15
Jasmine Bonsink	11	4	7,400	8	7,200	6	8,250	7	8,600	6	6
Isabella Croes	11	4	7,550	7	6,100	8	6,500	9	8,050	8	8
Britta Schwengle	11	4	8,050	3	7,450	5	7,650	8	7,600	9	7
Kim de Vries	11	4	8,200	2	8,000	3	9,050	2	9,150	2	2
Carmen Marchena	11	5	8,675	1	6,500	3	8,250	3	8,300	3	3
Denise Croes	12+	5	8,400	3	6,800	5	6,900	7	8,500	6	7
Demi Flanegien	12+	5	7,900	7	6,800	5	8,825	1	7,450	7	6
Prescilla Malmberg	12+	5	8,350	4	7,200	4	7,550	5	8,550	5	4
Rebecca Spellen	12+	5	8,500	1	9,100	1	7,500	6	8,850	4	2



Nos Atletanan ta yega cas cu 38 MEDAYA for di Panama



Studiantenan di Colegio EPI mester entrega comprobante di pago di aña escolar 2015-2016

COLEGIO EPI ta informa tur studiante cu mester corda di entrega prueba di pago di schoolgeld na Financiële Afdeling di Colegio EPI prome cu scol cuminsa, si nan no a logra haci esaki ainda.

Studiantenan di prome aña cu no a yena un formulario di Intake ainda por haci esaki via e website: http://intake.epiaruba.com of via di OpenLeerCentrum diabierna 14 y dialuna 17 di augustus di 9:00 pa 13:00.

EPI a manda e informacion aki caba p'e studiantenan rib'e email cu nan duna na scol. EPI ta pidi e studiantenan en cuestion pa check nan in-box p'e mail di EPI.

DIRECTIVA di Club Gymnastico Arubano AVANSE (C.G.A.) ta felicita nos atletanan cu nan logro na Panama yegando cas ku 38 premio.

Pa nos prome biaha cu nos a sali competi cu varios paisnan, representando nos isla Aruba esaki ta algo hopi grandi.

Nos kier a usa e posibilidad pa gradici tur esnan cu a traha duro pa cu e meta aki.

Na nos instructornan, mayornan ku a traha cu fundraising.

Un danki special ta bai pa «Aruba Airlines» cu a sponsor cu un prijs reduci pa nos ticketnan.

Atletanan un biaha mas masha pabien i ban sigi train p›e proximo competencia.



Prolongacion di fecha pa entrega di proposicionnan pa Condecoracion Real 2016



DECORATIE Commissie Aruba ta anuncia na tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion real, cu e fecha pa entrega e peticion aki ta worde prolonga cu 2 siman.

Entrega pa un condecoracion real mester wordo haci pa medio di Decoratie Commissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop sera na Bureau di Minister Presidente di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken), na atencion di Decoratie Commissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba.

Pa haci un proposicion mester haci uso di DOS FORMULARIO SPECIAL cu ta encera den e envelop cu ta obtenibel na bali abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa.

Ultimo dia pa entrega un proposicion pa un condecoracion real pa aña 2016 a worde prolonga pa dialuna 31 di augustus 2015. Despues di e fecha aki entrega di un proposicion pa un condecoracion real pa aña 2016 no ta posibel mas.

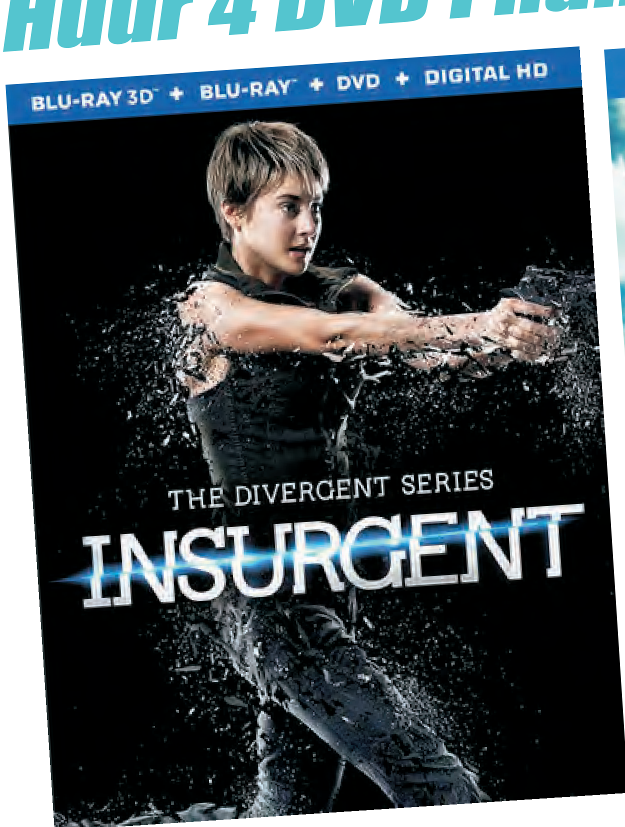
Por fabor corda cu tur dos formulario mester wordo yena completo y detayadamente y tur instancia menciona mester firma e proposicion cu firma original.

Dushi Vacantie....

Cos ta preta?... Nos ta yudabo rek e Florin......

Huur 4 DVD I hanja 1 GRATIS!!!!









Reserva esun di di bo cu Solamente Awg. 25,=

DVD for Sale
DVD Original Cuminsando na
5 Florin!
Probecha!



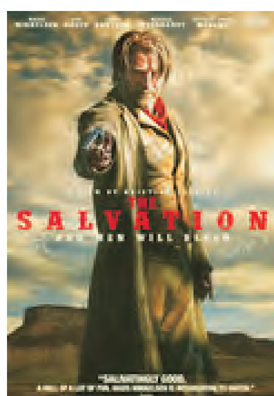














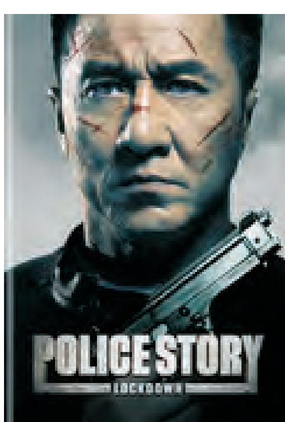


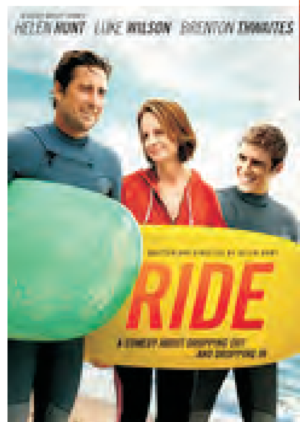












videone

Santa Cruz 585-0250 • Bubali 587-1699

Jet ski ta word cooperacion di Hulandes

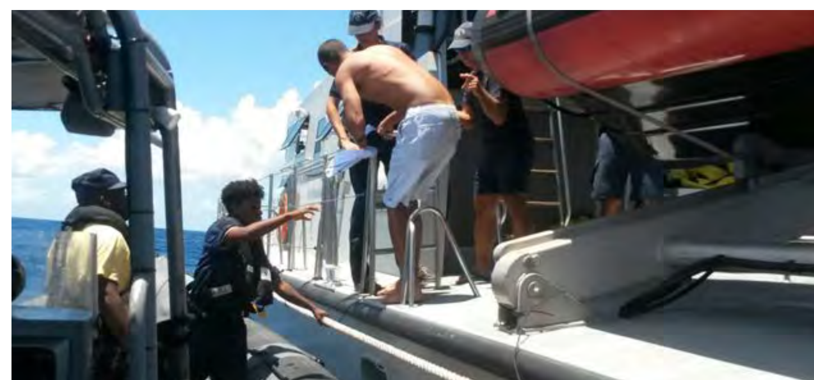


GUARDA Costa Hulandes di Caribe a ricibi un yamada diahuebs ultimo cu tabata tin un jet ski a bolter serca e islanan di ariba. E conductor a sali for di Saba pa bay Sint Maarten y mei mei di caminda e la haye den problema. Su motor a paga treciendo e jet ski den peliger.

Guarda Costa imediatamente a contacta ‘Rescue and Coordination Center Martinique’ cu ta esun encarga cu asistencia di rescate den e erea. Guarda Costa Frances, Guarda Costa Hulandes, Search and Rescue Foundation y Royal Navy a mobilisa nan unidadnan pa provee asistencia.

E jet ski a wordo localisa





o RESCATA den i Guarda Costa y Frances



dor di un avion Frances, sinembargo esaki tabata hopi difisil pasobra e conductor di e jet ski tabata bisti na preto.

E unidadnan a wordo dirigi n'e sitio y Guarda Costa Frances tabata e prome cu a yega. Nan a subi e conductor riba nan boto y despues el a wordo traslada p'e Super-RHIB di Guarda Costa Hulandes.

E FRISC di Royal Navy a tow e jet ski. Hunto nan a nabega p'e station di Guarda Costa na Simpson Bay na St. Maarten, unda un ambulance tabata warda. E tripulante di e jet ski a wordo trata eynan mes y a resulta di ta den bon condicion.





Hubert Goedgedrag
nombra como Rector di Colegio San Nicolaas

E scol ta habri dialuna awor cu hopi entusiasmo, dinamismo y inovacion

DESPUES di un periodo intensivo di seleccion, Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a introduci e Rector nobo di Colegio San Nicolas, esta Hubert Goedgedrag.
E ta trahando caba como docente di wiskunde na Colegio San Nicolas for di dos aña pasa y anteriormente, a traha como docente y decano pa 22 aña na Colegio Arubano na Oranjestad.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tin tur confiansa cu meneer Goedgedrag, hunto cu e team di e scol pa HAVO lo ta exitoso den introduccion di e procesonan di renobacion y ahustacion di contenido y infrastructura. E titular di enseñansa ta describi Rector Hubert Goedgedrag como un persona cu tin experiencia y conocemento amplio di scol secundario y ademas e ta hopi motiva, ta comunica bon y ta enfoca riba e bienestar di e studiantenan.
"Su vision pa cu mehoracion di e calidad di enseñansa, maneho di comunicacion interno y externo, proposicionnan practico riba nivel di personal, cuido y infrastructura ta haci di dje e mihor candidato pa yena e funcion di Rector di Colegio San Nicolas," asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa.

Ralph Croes ta sigui den e funcion di Con-Rector di Colegio San Nicolas, mientras cu a nombra Claire Rombley como un Con-Rector nobo. E ultimo aki tabata un docente 1ste graads na Colegio Arubano na Oranjestad pa hopi aña y pa algun aña caba ta dunando les na Colegio San Nicolas. Colegio San Nicolas ta cuminsa e aña escolar cu hopi dinamismo, inovacion y un compromiso pa saca e potencial maximo for di cada studiante.
Ultimo añanan ta nota un interes creciente tambe di studiantenan cu ta bin, no solamente di pariba di brug, pero di tur diferente bario di Aruba.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta desea e Rector y Con-Rectornan, tur docente, demas personal y specialmente studiantenan hopi exito den e aña escolar nobo.





TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 15 Augustus 2015
t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.34	1.36	1.38
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	182.75	183.47	184.27
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	142.15	143.45	144.89
Euro per XEU. 100	197.16	198.96	200.96



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Despues di a comete un atraco

Den minimo di tempo, Polis a pone man riba 3 sospechoso

WILLEMSTAD - Ayera diabièrnè, alrededor di 2.30'or di madrugá Central di Polis a ricibí informacion cu na Sta. Rosaweg na altura di un 'fastfood' restaurant un hòmber a keda atracá pa algun hòmber den un auto blanco.

E sospechosonan a maltratá e hòmber, kita tur su pertenencianan for di dje pa despues drenta un auto blanco Toyota Tercel y huy bay for di e sitio.

E unidad policial, dirigiendo su mes pe sitio, a nota riba Kaminda Rignald S. Recordino un auto Toyota Tercel blanco cu tres ocupante aden coriendo sospechoso sin su lusnan sendi y mesora a duna e chofer òrdo p'e para.

Despues di un investigacion a confiscá e auto y a detené tur tres sospechoso: R.D.N., naci na Còrsou, di 35 aña di edad; N.J.C., naci na Còrsou, di 28 aña di edad; R.R.W., naci na Còrsou, di 21 aña di edad.

A presentá tur tres sospechoso dilanti di un fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pa mas investigacion.

Hende morto hañá den cas

KRALENDIJK – Den relato di noticia di Polis di ayera for Bonaire, t'asina cu diahuebs 13 di augùstùs pa mas o ménos 2 or di atardi Central di Polis a ricibí notificacion cu probablemente tin un hende morto den un cas situá den Bario den Tera.

Dòkter cu a bin n'e sitio, a constatá morto natural serca un hende muher na bida yamá Dionisia, Anabella Keller, naci riba 9 di òctober 1947. Pas na su restonan y forsa na famianan.

Vehículo hòrtá hañá bèk

DIAHUEBS 13 di augùstùs a haña un scooter color preto, probablemente procedente di ladronisia, den becindario di Kaya Macario (Cai) Sint Jago. A kita e plachi di number, e kúip y otro piesanan for di e scooter.

Aportando cu 45 TAS di scol

Garnier engrandeciendo e vision di beyeza



E PREPARACIONNAN pa 'Back to School' ta den full swing na Aruba y e famia grandi di Garnier tambe ta haci su aporte na 2 fundacion pa yuda nos muchanan di menos recurso.
Garnier sa cu beyeza ta algo cu nos tur tin y cu nos tin e potencial di laga beyeza resalta den cada persona y haciendo bon pa otro, tambe t'un forma unico di demostra beyeza.

Un total di 45 tas Garnier a regala, demostrando asina cu beyeza ta entre otro pa comparti, special mente cu esunnan menos afortuna.

E dos fundacionnan; Reach Out To Our Kids y Creciendo ta traha na bienestar di nos comunidad, specialmente nos muchanan di menos recurso.
Pa motiva y contribui cu algun mucha di menos recurso, nan ta recauda fondo y/of material pa asina brinda nos muchanan un estimulo pa cuminsa nan aña escolar yen di animo nobo y motivacion pa ta un bon studiante y Garnier ta aplaudi y sostene e bunita obra aki.

Garnier, cu vision pa promove beyeza saludabel y asina conecta hende, kier duna un danki special di curason na nan amigonan di Saliña Department Store y ta desea tur mucha di Aruba un bon comienzo di aña escolar 2015 – 2016, yen di animo y motivacion pa un futuro bunita y sano.

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 12 y 13 di augustus 2015, **den diferente districto**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Weng Kee S.M.	Wei Ming S.M.	Wai Fat S.M.	Uni Casa S.M.	Tio Pepe S.M.	Ting Wei S.M.	3 Colors M.M.	Ten Sing S.M.	Tarabana F.C.	Tai Lee Wah S.M.
		Sta. Cruz	S. Liber	Matividiri	P. Beach	P. Chikito	R. Santo	R.Arendsstr.	T. Leendert	Tarabana	Kas Ariba
		incl.BBO excl.BAZV	incl.BBO excl.BAZV	incl.BBO excl.BAZV	excl.BBO incl.BAZV	incl.BBO excl.BAZV	incl.BBO incl.BAZV	incl.BBO incl.BAZV	excl.BBO excl.BBO	excl.BBO excl.BBO	incl.BBO excl.BAZV
Crabmeat -Consul	6 oz.	5,25		5,15			4,99	4,90	5,15	4,88	5,15
Sardines- BRUNSWICK,	3,75 oz.	2,30	2,15	2,25	2,24	2,28	2,20		2,15	2,15	2,25
Pink salmon- Valrico	7,5 oz.	6,00	5,85		6,13		5,75	6,10		5,88	
Pink salmon-Roland	7,5 oz.		5,85	6,10	6,15	5,99	6,10	6,10	5,95	6,45	6,10
Pink Salmon- Bumble Bee	212 gr.		4,20	4,35	4,21	4,05	3,95	5,40	4,30	4,28	4,35
Tuna fish- Bumble Bee chunk light tuna in oil	6 oz.	2,25	2,45			2,99	2,95	2,95	2,99	2,88	
Tuna fish- Brunswick flaked in oil	170 gr.		1,99	2,05		2,19			1,99		2,05
Tuna fish- Brunswick chunk in oil	120 gr.	3,30	3,35	3,50	3,46	3,33	3,30	3,50	3,38		3,50
Tuna fish- Chicken of the sea, chunk light in water	5 oz.	2,45	2,35	2,45	2,45		2,45	2,40		2,43	2,45
Tuna fish- Roland flakes in water	6 oz.	2,30	2,40	2,45	2,40			2,40	2,35	2,35	2,45
Tuna fish- Roland light oil	6 oz.	3,80	2,50	3,65	2,70			3,70		3,34	
Soup base, noodles- Ramen, Roland	3 oz.		1,00	0,99	1,00	1,00	1,00	1,05	0,75	0,99	0,99
Continental Chicken noodle- Knorr	3,8 oz.		3,75	2,95	3,18	3,15	2,99	3,15	2,95	2,98	2,95
Cup noodles soup- Nissin	2,25 oz.	1,10	1,25	1,20	1,25	1,10	1,25	1,25	1,25	1,25	1,20
Chicken noodle soup- Campbell's	10,5 oz.		2,40	2,65	2,69	2,65	2,45		2,55		2,65
Juice- Ceres tetra pack	1 liter	4,10		3,85		4,38	3,85	4,39	3,85	3,88	3,85
Juice- Watt's tetra pack	1 liter		2,25	2,78			2,75	2,90	2,60		2,70
Juice - Jumex, tetra pack	1 liter	2,60	2,45	2,75	2,65	3,35	2,89	3,00	2,75	3,23	2,75
Juice- Gloria tetra pack	1 liter	2,75	2,70	2,85	2,85	2,95	2,75	2,85	2,75	2,73	2,85
Juice- Del prado tetra pack	946 ml.	2,75	2,55	2,75		3,40	2,75	3,25	2,95	2,98	2,75
juice-Del valle tetra pack	1 liter	2,50			3,45	3,35	3,30	3,40	3,30		3,35
Juice- V8 splash	16 oz.	2,55	2,75	2,60	2,85	2,83	2,75	2,75	2,75		2,60
Budweiser	7 oz.*24	56,00	58,00	61,75	63,00	59,50	57,99	59,50	54,99	62,50	60,95
Heineken	250 ml.*24	72,00	71,00	76,95	69,00	69,50	68,99	75,00	67,99	69,75	75,95
Balashi	8 oz.*24	52,00	55,00	54,95	56,00	55,00	52,99	56,00	52,99	57,50	52,95



Ministerio di Asuntonan Economico



Ofrenda Floral na honor di Heroe Dominicano *Gregorio Luperon*



FUNDACION Dominicana Arubiano Juan Pablo Duarte ta haci un cordial invitacion na comunidad Dominicano y na Pueblo di Aruba en general pa diadomingo awor 16 di augustus pa un ofrenda floral na Plaza Juan Pablo Duarte. Pa motibo di e 152 aniversario di Restauracion Dominicano un di e pioneronan di e gesta Restaurador ta un di nos Heroe Dominicano Gregorio Luperon cu a lucha p'esaki.
Republica Dominicana tin diferente Heroe cu ta ser yama Padre de La Patria cu hunto mester keda preseva e independencia cu a ser logra dor di nos Heroenan nacional awe mas cu nunca nos mester ta un pueblo Soberano.
E ofrenda lo ta pa 4pm y despues lo tin un reunion a Figaroastraat number 5. na Noord.

Pa informacion por yama 5921679. Alaves fundacion ta gradici un y tur pa nan cuater aña di existencia.
Uni hunto por logra mas y traha na bienestar general.



Lisette Gomes cu su mensahe

Un aña escolar exitoso pa alumno, educador y mayornan; e importancia di educacion

"**NOS** ta biba den un mundo di cual nos tin cu haci extra esfuerzo tur dia pa logra un mihor sociedad, p'asina nos por biba den un convivencia sano, cu respet mutuo y pa cual e practica di balor no ta un casualidad sino un hecho.
Pa cu esaki mi ta coincidi cu tur otro, cu ta pensa y kere cu formación di e hende den su desaroyo humano fundamenta dor di principio, ta indispensabel.
Educacion ta nace den un hogar, a base di balor y esaki ta fortalece cu ayudo di educación na scol cual ta guia nos conocimento", asina Lisette Gomes, miembro di Democracia Real a cuminsa su mensahe.

Cu e mensahe aki e kier desea éxito na tur alumno, cu e aña escolar aki ta uno fructífero y cu nos Señor Dios por drama hopi sabiduría riba tur. Keda leu di alcohol y droga, cual ta dos fenómeno cu ta dañino pa bo curpa y cu lo tin consecuencia cu bo no lo por logra bo meta nan pa bo futuro. Si den cualkier momento bo ta sinti cu bo no lo logra, sigi lucha y keda positivo.

"Na mayornan, boso t'e prome educadornan den bida di boso yiu, boso t'esun cu tin e mayor influencia de bida di boso yiu. Ora cu bo concentra den e educación di bo yiu, esaki lo destaca mucho mas cu normal.
Tur mucha tin e poder pa ta exitoso den su educación como tambe den su bida, pero cu ayudo di mayornan esaki naturalmente lo ta sin duda un hecho.
Sin laga afo educadornan, boso nan tin e jabi pa yuda e alumno nan habri y pasa dor di e porta cu yama éxito. Un responsabilidad grandi, cual ta rekeri hopi pasenshi. Un danki di antemano p'e pasenshi y amor cu boso lo duna nos yiunan e aña escolar nobo aki", Lisette Gomes a finalisa su mensahe p'e aña escolar nobo.

Mas destruccion na cas na Sabana Basora

CENTRAL a manda Polis diahuebs 03.13, n'e cas Sabana Basora Noord, na unda mas bentana a keda destrui. Eynan e muher C.D.C. ta bisa cu el a caba di yega su cas y a topa cu tres glas di bentana parti pasuit di su cas.
E ta sospecha cu e conocido yiu di su bisiña yama Peru a haci e hecho castigabel. Polis a tuma e keho.



Candidatanan di Miss Aruba a ricibi un anochi ameno

DIAHUEBS anochi e candidatanan cu ta partisipa p'e eleccion di Miss Aruba tabata invitado di Luis, Omar y Marijn Cotreras y famia Tatami di Koki Deli, na unda a organisa un "Sushi Night" p'e candidatanan.
A hanja oportunidad pa purba varios plato di cuminda Japones y a pasa un rato ameno cu otro. Eleccion di Miss Aruba lo ta diadomingo dia 23 di augustus den e prestigioso Ball Room di Marriott Resort Hotel.



Actividadnan cu KvK tin ainda prome cu fin di aña

OCTOBER ta haci un aña cu nan exposicion actual, Etnia Nativa, di sr. Anthony Croes ta habri pa publico den edificio. KvK ta invita tur esnan cu no a mira e exposicion bunita aki, pa bin admira e arte tipico Arubiano cu su influencia indjan prome cu 15 di october 2015, pasobra despues KvK lo presenta arte di un artista nobo.

2 Curso Empresario Independiente Chikito/Mediano
Dialuna 19 di october ta cuminsa e curso practico (similar na un 'Middenstandsdiploma na Hulanda) cu ta specialmente diseña pa guia starters den e mundo di empresario. KvK a ricibi hopi aplicacion y e registracion a sera. N'e momentonan aki a inicia e proceso unda lo selecta e aplicantenan mas motiva pa por wordo admiti n'e curso y KvK ta sigur cu e aña aki atrobe, lo tin un grupo di empresarionan entusiasma pa completa e curso cu exito.

Curso Administracion Financiero pa Principiante I y II
Un otro curso exitoso cu KvK a inicia e aña aki na april t'e curso Administracion Financiero pa Principiante. E prome parti di e curso aki ta wordo ripiti na november. Y mirando e animo y e exito cu tur e cursistanan tabatin, lo start na september e di dos parti, cu t'e continuacion riba'e prome curso, p'asina e cursistanan cu a completa e curso na mei por adkiri conocimento mas profundo den e materia complica aki. Interesadonan por aplica directamente na businessinfo@arubachamber.com.



Xpresa bo mes

Pa: Nurianne Helder

Mi experiencia como un diabetico nobo

E BIDA di un diabetico definitivamente ta mas complica, pero no imposibel. Ta un hecho cu tin hopi hende diabetico na Aruba. Tambe ta un hecho cu nos como persona por actua na ora pa evita e condicion aki.

Esnan cu ta diabetico sa cu diabetes ta manera un trabou extra. Esaki kiermen cu si bo no dedica tempo na cuida bo curpa manera mester ta, bo no lo mira resultado positivo.

Den mi caso ami ta un diabetico tipo 1, cu otro palabra mi condicion ta hereditario, mi pancreas no ta produci y no lo produci suficiente insulina nunca mas y a wordo pasa dor di genen di generacion pa generacion pues, mi no por a evita e condicion aki. E tipo aki ta wordo trata cu insulina. Un diabetico tipo 2, si por evita e condicion aki y ta produci insuficiente insulina den e pancreas. Dor di biba saludabel, esta come balansa y saludabel, bebe suficiente awa (2 liter pa dia), haci movecion y mantene un bida balansa cu menos stress posibel. E tipo di diabetes aki ta wordo trata cu pildo. Ambos tipo di diabetes ta rekeri dedicacion y un bida saludabel den su totalidad.

Mi conseho pa evita e condicion of detecta e condicion na ora;
Percura pa ta na altura di background diabetico den famia. Si tin familiar diabetico, cuida extra y haci esfuerso pa biba extra saludabel.
Controla y observa si no tin sintoma diferente of straño na bo curpa.
Algun sintoma den e caso di un persona cu sucu halto ta; hopi sed, ta urina frecuentemente, ta sinti cansa, tin hamber constantemente, subida/bahada di peso drastico, sinti sofoca (tosa pisa), zuur den stoma/kimamento di stoma, tin mancha preto na diferente lugar na curpa y herida cu no ta sera facil.
Algun sintoma den e caso di un persona cu sucu abou ta; temblamento, cay flauw y draaimento di cabes.
Si bo persona ta sinti algun sintoma, bishita bo dokter di cas. Si acaso bo dokter di cas no haci caso na bo kehonan, busca un segundo opinion of ayudo na otro caminda. Manera den mi caso, mi a busca ayudo den exterior tambe, pa evita mas complicacion. Mi a haya extra ayudo den (exterior) na ora pa detecta cu ya mi tabatin otro complicacionnan den desaroyo.

Ambos sucu halto y abou ta peligroso y mester haya e atencion necesario. Como comunidad nos mester ta mas consciente y preocupa pa cu nos salud. No mester warda te yega na un nivel critico di salud pa tuma accion. E grado di peliger t'asina halto cu e por hiba un persona den un coma diabetico. Esey a pasa den mi caso. For di un edad hoben esta, 13 aña di edad mi a cuminsa keha di mancha preto na curpa cu tabata habri. Mi a wordo trata cu crema, diferente pildo y habon. Esaki tabata algo cu mi tabata keha constantemente. Despues di esaki, mi a cuminsa keha di dolor di stoma y kimamento di stoma na dokter di cas. Mi a wordo trata cu pildo y remedi likido. E realidad ta cu niun tratamento a yuda y nunca a considera e hecho cu mi tabatin e posibilidad di bira un diabetico ya cu den famia tin hende cu tabata y ta diabetico. Mi a haya sa cu mi tabata un diabetico ora cu mi tabata apunto di drenta un coma diabetico cu un nivel di sucu na 31.5.
Mi a wordo manda hospital inmediatamente y tabata bou observacion y tratamento den cuido intensivo. Cu otro palabra medicamente mi mester a drenta un coma prome cu e nivel di sucu menciona caba. Esaki sigur no tabata un experiencia agradabel, pero di esaki ami y mi sernan keri a siña un les masha importante esta, "preveni ta mihor cu lamenta."

Sea pro-activo y observa bo curpa. Bo curpa ta comunica cub'o y como ser humano ta nos deber di pone atencion na e señalnan cu e ta duna. Niun hende ta conoce bo curpa mihor cu bo persona.
Mi kier tuma e oportunidad pa gradici esnan cu a sostenemi y duna conseho cu a yuda ami y mi famia sali di e momentonan di mas dificil.

Danki Dios, cu awe mi ta na bida y por conta mi propio experiencia pa evita cu otro ser humano lo pasa den e trauma cu mi persona y mi sernan keri a pasa y ainda ta pasando aden.
"Un diabetico luchador ta un ehempel di un persona constante, perseverante y determina. E odisea pa realisa un bida saludabel ta continuo, pues nunca nos lo ta cla."

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

A basha asfalt na tres scol pa habri aña escolar nobo

Lo sigui cu otro scolnan den transcurso di e lunanan benidero

DOS siman pasa Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia 2 scol cu a ricibi asfalt durante e periodo di vakantie aki, pero na mes momento a informa cu e lo haci tur loke ta na su alcance pa por basha asfalt na mas scol prome cu scol cuminsa.

Pa cumpli cu esaki den un tempo cortico a rekeri hopi organisacion y e Minister ta masha contento cu a logra 1 scol adicional, esta Colegio Hilario Angela prome cu comienso di aña escolar nobo.

Diahuebs den dia por a mira yen di truck di DOW ta mobilisa pa San Nicolas, hibando asfalt como tambe ekipo pa cuminsa e trabaonan mas liher posibel pa sigura cu ta cla pa mañan atardi.

A nota presencia di e cabesante, kende a keda sorprendi cu e trabao aki.

E no a spera cu e lo a pasa asina liher ya cu ta siman pasa a bay tuma midi di e tereno caminda mester a basha asfalt.

E unico palabra cu el a expresa ta cu e ta hopi feliz ya cu e sa kico esaki ta nifica p'e alumnonan di su scol.





"Mi no ta laga e momento aki pasa pa mi gradici di curason cada un persona cu a haci esaki posibel, specialmente e trahadonan di DOW como tambe e persona encarga cu e Departamento di Mantencion, cu desde januari 2015 a tuma mantencion di scolnan bou nan encarga y ta haciendo un tremendo trabao", e mandatario a declara.

"Nos tin un bon comunicacion entre mi Ministerio y diferente departamento di DOW cual ta haciendo cada un trabao, sea grandi of chikito, posibel na e scolnan di Aruba.

Mi no ta cla, tin hopi trabao pa cuminsa y wordo termina ainda", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.



Cruz Cora Aruba ta continua cu su bazaar

Tur cos mester bay



DIASABRA y diadomingo Cruz Cora Aruba ta continua cu su bazaar cumisando 10or di mainta te cu 6or di atardi.
Tur cos mester bay. Tur cos lo bay na 2 florin pa un, entre otro blusa, jeans, short, buki y hopi mas. Pa hende homber, hende muhe y mucha.
Tur loke wordo recauda lo wordo duna na comunidad den forma di un bunita 'Food Basket'.
Danki na tur cu den un forma of otro a contribui pa haci e bazaar di Cruz Cora exitoso.





Veruschka Koolman

Clubnan di Harley ta uni pa yuda Mary Joan Foundation

DESPUES di e yamado na comunidad caminda Mary Joan Foundation a declara cu nan mester ayudo urgente pa por sigi mantene nan porta di fundacion habri, a tuma contacto cu oficina di fundacion pa mas informacion pa con por yuda.
Sra Veruschka Koolman y dra Vivian Kock a sinta hunto cu e Presidente di Gundacion sra. Monique Palm pa despues a busca sosten cu otro lidernan di Harley Clubs local pa hunto yega na acuerdo cu lo yuda.

Gruponan manera Lone Wolf, HOG, Iron Order, Camacuri, Spike Rebel, Cascabel, TTT Riders, Nos cu Nos y Sinners a confirma cu nan tey pa cu e causa.
Dianan 22 y 23 di augustus e boluntarionan di e Harley Clubnan menciona lo colecta banda di caminda na diferente lugar rond di Aruba.
Tambe lo tey n'e "Turn up the Pink" fundraising event na Entertainment Center, caminda cu un y tur pa un cifra simbolico por haya un ride riba e Harley. Esaki ta un otro manera cu nos lo aporta.

E trabou cu Mary Joan Foundation ta eherce den comunidad ta di duna e sosten, e oido, e guia y e ayudo profesional n'esnan cu ta sufri di cancer, pa e motibo mes Veroushka y Vivian a sinti nan mes yama pa aporta pa cu e causa.
Hunto tur bikers, nan di e mundo di Harley Davidson lo saca un man pa yuda Mary Joan Foundation surpasa e momento nan dificil cu nan ta pasando. Nos kier a termina invitando tur amante di motorcycle y Harley Davidson pa duna un man y yega dia diadomingo 23 di augustus na Entertainment Center p'asina hunto nan logra e meta.



Den cuadro di celebracion di 40 aña di existencia

Kowloon Restaurant cu donacion special na Stichting Rancho

A reconoce trahadornan fiel di hopi aña di servicio















HENTER e luna di juli a bira un luna di celebracion special na Kowloon Restaurant, cu a cumpli no menos di 40 aña di existencia. Fiel clientenan a sa di demostra e aprecio aki tambe durante e luna di celebracion.

Di acuerdo cu e creencia y custumbernan Chines, semper mester duna bek pa por ricibi mas. Y ken mihor pa yuda cu bo mesun bisiña.

Den e cuadro aki e fundador di Kowloon Restaurant, Ernesto "Netto" Arends a haci un donacion na Jerry Franca di Stichting Rancho. Esey sin duda mester aporta na mantene e custumbernan y promove e tradicionnan di e bario cu a nifica asina tanto den nos historia, specialmente p'e industria di pesca y trabou riba waf.
Tambe, si no tabata p'e sosten y compromiso fiel di empleadonan, nunca por a yega na tanto aña di existencia.

Gerencia a gradici y a entrega envelop cu contenido na Thomas "Tommy" Donato kende a cumpli 38 aña di trabou, Godefrido "Frido" Tromp cu 32 aña, Marcia Ras cu 26 aña, Erick Maduro cu 26 aña y Nicolaas "Nick" Giel cu a cumpli 20 aña di servicio. E celebracion special a tuma lugar den Kowloon mes y y hunto manera un famia uni cu tur otro empleado a celebra esaki.

Famia Arends ta gradici tur cu a manda felicita nan, cu a manda flor of cu a simplemente bishita nan e ultimo luna aki den cuadro di nan celebracion.
E atencion ricibi a surpasa tur expectativa, pa cual ta sirbi di empuhe pa sigui traha duro pa por lo menos 40 aña mas. Un danki special na tur cliente p'e confiansa y lealtad!

Rycell Boye di Doje Boye Martial Arts Center ta gradici













RYGELL Boye ta gradici tur e
cu a haci e evento di Simply the b
Muay Thai cu a tuma lugar recien
mente na Centro Libertador Bet
Croes, cu a resulta den un exito
tondo.
Pero esaki sigur ta e.o. danki n'esı
cu a kere den e organisador di eve
menciona, esta Rygell Boye, kend
laga sa cu e lo kier sigi traha cu 1
tur den future.
Pesey keda pendiente pa The Sim
The Best 2, cu lo tuma lugar e aña
mes ainda. Danki na Boso tur!!!

























san
best
nte-
tico
ro-

han
nto
le a
han

ply
aki

Bo kier come den restaurant y alabes mantene bo peso?



Menu item	Calories
Hamburger	260
Cheeseburger	300
Double cheeseburger	445
Cheeseburger with bacon	380
Fish sandwich with sauce	500
Breaded chicken sandwich	610
Grilled chicken sandwich	420
Chicken nuggets (4 pieces)	190
Baked potato, with sour cream	320
Baked potato with bacon & cheese	520
Chili, small (8 oz)	210
Chili, large (12 oz)	310
Fries, small	230
Fries, large	530
Soda, small (16 oz)	150
Soda, medium (21 oz)	240
Soda, large (32 oz)	320
Chocolate milkshake, small	580
Vanilla milkshake, small	400
Hot fudge sundae	330
Fruit pie	250

Skip esaki/ purba esaki na su lugar	Calories Saved
Double cheeseburger/cheeseburger	145
Large fries/small fries	300
Breaded chicken sandwich/grilled version	190

BO por goza di bo cumindanan preferi sin aumenta di peso. Contrario n'e percepcion general, bo por come saludabel den restaurant tambe.

Ora bo sa cu bo ta bay come na restaurant, ta bon pa durante dia tene cuenta cu esaki tambe y come di tal forma cu e lo no stroba bo cantidad di caloria cu bo ta consumi diariamente.

Si bo ta bay dinner, come liviano den dia y trata pa no salta bo cumindanan ya asina anochi bo no ta hambra y kier come dimas.

Y no tene miedo pa puntra e chef pa prepara e cuminda di e forma cu abo ta desea.

Tipnan con pa order cuminda:

Pidi cuminda den porcionnan normal y no upsize ni supersize ni pidi porcionnan jumbo.

Pidi un appetizer como e cuminda principal of parti un cuminda cu un friend y pidi un side salad aserca.

Pidi di antemano pa nan sirbibo mitar di e cuminda y laga nan warda e otro mitar pa bo hiba cas.

Pidi cada cos cu bo kier separa y no order e combo completo.

Pidi pa nan grill bo carni y steam bo berduranan y laga nan trece e saus apart.

Purba di escohe susbtitutonan saludabel, p.e. baked potato enbes di french fries.

Limita e consumo di alcohol paso e tin hopi caloria y poco nutriente y despues di un paar di glas esaki por disminui bo will power y asina bo ta bai come mas.

Bon escogencianan riba e menu:

Come sopi bouillon manera Wonton Soup, hot and sour soup, consomé, tortilla soup of minestrone

Come saladanan cu lechuga of spinazie y hopi berdura. Baha man un poco cu e bacon bits, croutons, keeshi y saladanan a base di mayonaisse manera salada di macaroni y salada di tuna

Come berduranan curu, steamed of grilled y nada di zeta

Pidi carni cu ta grilled, brioled, roasted of baked y seafood cu ta broiled, baked, steamed, blackened, or poached

Un porcion di steak rasonabel ta entre 3 to 6 oz.

Sandwich traha cu pan pita, whole wheat, multigrain y cu beleg low fat, mustard, relish, ketchup y low fat mayonaise. Drecha e smaak lechuga, tomati, jalapeños y oliva.

Fruta fresco, sorbet y angel food cake ta bon escohencianan como dessert.

Calorianan scondi:

Busca e siguiente palabranan p'asina reconoce platonan cu hopi caloria; pan-fried, sautéed, battered, breaded, au gratin, cheesy, creamy, buttered, deep-fried, béarnaise, of crispy - crispy manera den e "crispy," deep-fried tortilla bowl den cual e salada ta bin.

Fast food:

Manera a palabra mes ta bisa: liher y fasil y hopi biaha tambe e forma mas barata di come pafo di cas. Un hamburger de bes en cuando cu su french fries no ta bai daña bo dieta, pero si bo ta come fast food regularmente, lo bo ripara esaki den bo peso. Trata na scohe e cuminda di mas saludabel riba e menu y skip e parti di upsize, supersize of pidi tur cos mas grandi. Double meat y extra 'special sauces', tur tin mas vet y mas caloria.

Ora di busca bo fast food preferi, pensa formanan con pa bo controla bo consumo di caloria y vet y toch disfruta di bo fast food.

Siguientemente nos lo duna bo un lista cu tur bo fast food preferi y un averahe di cuanto caloria nan ta contene. Considera tur bo opcionnan cautelosamente ya bo por haci e mihor escohencia posibel na momento di come fast food. Corda cu un peso saludabel ta reduci e posibilidad pa haya cancer.

Pa mas informacion bishita www.koningin-wilhelminafonds.com

Xpresa bo mes

E ultimo parti di e trilogia di un mentiroso y mitologo berde: Carbon War y e desperdicio di placa pa un soño berde

Pa: Candelario A. S. D. Wever

ESAKI t'e ultimo articulo den e trilogia di Mike Eman y e publicacion di un articulo di Pax News, unda cu durante e Foro Internacional Economico pa America na Toronto, Mike Eman a otorga (of cumpra???) un entrevista, y asina bende su imagen como un lider humanista di taya. Den e analisis di UPP aki cu ta sigui, nos kier a trece p'adilanti e aspecto di Carbon War Room cu Mike Eman a trece dilanti. Esaki pa demostra cu Mike Eman keto bay ta bibando den un mundo, su mundo (su Emanlandia) unda logronan grandi riba tereno di sostenibilidad y durabilidad ta wordo alcansa.

Carbon War Room a wordo lanta dor di un multi-miyonario Richard Branson na 2009. E NGO aki despues a sera un alianza cu Rocky Mountain Institute, dirigi p'e Hulandes Jules Kortenhorst. E intencion di e NGO aki ta pa traha riba solucionnan pa ataca e cambionan climatico, particularmente pa loke ta trata e emision di CO2 (Carbono Dioxido) particularmente den area di produccion (fabrica, plantanan di produccion di energia y transportacion). Carbon War Room lo ta acapara podernan di entrepreneurs cu lo por forsa cambionan riba desaroyonan cu ta wordo dirigi pa mercado, y asina bin cu solucionnan pa loke t'e cambionan climatologico.

Riba su mes nos ta kere cu ta un idea of meta noble, mirando di berdad e posibel riesgonan cu nos ta bay enfrenta den futuro. Loke nos por a saca afor tambe ta, cu ta trata aki berdad di un proyecto multi-biyonario, cu ta trata na busca hende- y companianan cu forza di capital, p'asina contribui cu proyectonan cu por haci e transformacion aki pa un post-carbon economy necesario. Loke tambe nos por a observa como remarca ta cu tog e grupo di sostenedornan no ta dje grandi ey, loke ta haci e pregunta bin dilanti, con leu e esfuersonan aki por yega, y ki influencia nan lo por tin.

Tambe nos por menciona como partners (sponsors) e.o. e compania riba tereno di energia sostenibel, manera un VESTAS, cu tin interes pa proyectonan di e tiponan aki bay dor. Sigur awor cu na hopi parti di mundo e tipo di proyectonan aki ya no ta wordo subsidia dor di estado, pasobra nan lo no ta duna e resultado tan spera. Tambe nos por obsterva como partner un TNO, cu tambe ta na Aruba, y un Nationale Postcode Loterij Nederland.

Na 2012 Nacionnan Uni na Rio ta conveni cu pa 2020 mester mira un reduccion substancial di emision di CO2. Aki ta unda, bou guia di Carbon War Room, Mike Eman ta compromete riba foro internacional cu Aruba pa 2020 ta 100% dependiente riba energia alternativo (solo, renovable, biento, etc). Cu un programa presenta pa islanan chikito, Mike Eman ta gara n'esaki totalmente p'asina por pone su nomber briya internacionalmente.

Ya caba pa 2013/14, segun su pronosticonan ayuda pa Carbon War Room y Rocky Mountain Institute, Mike Eman lo a duna di conoce cu nos lo ta na 50% di recurso renovable. Den esaki e ta referi na Vader Piet (cu su produccion ta bou di loke a spera), Solar Panel na Aeropuerto (cu tin duda cu e ta den funcion ainda), Solar Panels riba dak (no tin un conteo oficial kico esaki ta representa), Urirama (cu te aworaki ta destruccion di naturaleza so tabatin), Eco-Gas (di Ecotech – cu ta laat y parce tin problema ainda).

Mientras cu nos falta apenas 4 aña y mei pa yega 2020, Mike Eman ta mira cu su soño di bira un "heroe internacional green" lo no ta alcansabel, y e ta recuri na sigui gaña hende, y no ta nos aki na Aruba so, sino den su tantisimo discursonan internacional. Keto bay e ta draai un disco cu si di berdad e tin e nocion di realidad, e lo mester a cuminsa ahusta su programa. E ansha aki cu Mike Eman ta pasa aden - di recuri na gañamento, na bin cu otro proyectonan a lo "caro loco", y pusha cueste loke cueste proyectonan cu stempel "green", bishita y organisa/financia diferente "green conferences" - ta pone UPP yega n'e conclusion cu deliberadamente prijs di petroleo a wordo teni halto aki na Aruba (na 90 dolar), mientras cu nos por mira cu pa december prijs mundial lo yega su 30 dolar.

Dor di tene esaki halto, ta hustifica, economicamente e binimento di p.e. un Urirama y financiamento dor di WEB di liña di coriente y di gas te na Ecotech. Y p'e mesun motibo aki UPP ta kere cu ya caba desde 2010 - apesar di a haci "kiezersbedrog" cu nan lo percura pa Valero habri bek, y na 2013 a ripiti esaki - intencion tabata t'ey caba pa no laga e refineria habri bek. Esaki nos por conclui tambe den declaracion ayera di Mike Eman na Caribisch Network, unda e ta bisa cu e posibilidad di reapertura di e refineria ta pone den un dilemna grandi, pasobra hustamente nan ta hibando un politica di "green" (energia duradero y no fosil). E lo tin di bay den discusion interno (cu kende???) riba esaki.

E actuacion internacional di Mike Eman lo conduci cu na 2020 nos lo bira un "hazme reir". Mike Eman ta sigui modela den mundo cu Aruba lo ta "frontrunner" den e desaroyo di 100% energia no-fosil. Practicamente nos por bisa cu tur e biahamentonan aki, e organisacion di conferencianan na Aruba, etc., ta costando pueblo hopi placa. Un biaha mas: UPP no tin nada contra cu un multi-biyonario kier haci algo n'e menasa climatico, pero nos tin di wak tambe ki otro intencionnan tin su tras. Pasobra mirando esnan cu ta partners di Carbon War Room, nan tambe ta companianan cu nan propio interesnan. Particularmente ora nos sa cu Gobiernonan rond mundo ta kitando e subsidionan riba tipo di companianan asina. Es mas, na momento di lantamento di e Carbon War Room na 2009, e biyonario Branson a mira como importante pa bay na nivel di islanan prome, ta pa usa nan como prueba, como scenario, pa si esaki resulta, lo por sirbi como modelo pa e paisnan grandi tambe.

Loke nos no por saca afor ningun caminda, ta kico ta pasa si esaki fracasa????? Ken ta keda pega cu experimento aki despues cu nos a sirbi como "proefkonijn"?
Mientras cu kizas e multi-biyonario Branson ta hibando un ideal, cu e kier wak cambionan positivo bin den mundo, nos por mira cu Prome Minister Mike Eman, mas bien ta purba di inmortalisa su propio nomber como e prome persona cu a percura pa un isla 100% "green", sin a haci calculo y estudionan pa wak con alcansabel e meta aki ta. UPP su punto di bista ta cu, mirando nos limitacionnan tanto financiero como di capacidad, mester a scoge pa un modelo mas combina unda cu poco poco, despues cu otronan a haci e investigacionnan y a pasa dor di pruebanan, nos tambe por a bay na adopta mesun tipo di desaroyonan.
Di e manera aki nos lo a probecha mas aun di e bentahanan, y carga menos riesgo al final.
Aruba y Arubianonan, Quo Vadis?

Mundo Infantil





AÑA escolar 2015-2016 ta den porta y mi persona Tanchi Esmé hunto cu Mundo Infantil ta desea tur nos muchanan di Aruba hopi exito.
Muchanan trahando duro boso ta logra exito, asina ta ban mustra nos mes cu nos por, pasobra bo compromiso ta cu bo mes. Maestro(a)nan hopi perseverancia y exito na boso tambe y specialmente majornan wak pa semper boso ta presente den e compromisonan di boso yuinan, laga semper boso yui sinti cu e ta stima y cu e ta haya tur boso atencion. Nos ta desea na nos muchanan cu a sali ganador di nos campaña raport 2014 - 2015 hopi pabien y sigi traha duro den boso estudio.
Dari- Ann Wernet cu ta bishita Cacique Aterima kleuter klas y Jirair Quandt cu ta bishita Colegio Ora Ubou y por cierto cu un tremendo raport.
Un danki ta bai na Jurney Tromp y Nelleke Cardenas di Aruba Bank p'e sponsor di e bais. Hunto nos por wak nos crew di Mundo Infantil, Raxien, Alisa Jayleen y Tanchi Esmé entregando e baisnan.
Yoepi Mundo Infantil pa nos oreanan chikito y klaro p'e grandi gordo y dushinan tambe.

Celebracion di 20 aña di Niño Hesus



NA aña 1996 un grupo di damas cu e ferviente deseo pa haci Ninjo Hesus di Praga mas conoci entre devotonan, especialmente e hobennan, a dicidi di cuminsa organisa nobena y fiesta di Niño Hesus di Praga den Misa Maria Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Desde prome momento y te awor, un tremendo cooperacion a worde ricibi dor di Pastoor Felix (q.e.p.d.) y Pastor Rey.

E prome dos añanan un imagen chikito di Niño Hesus di Praga di un devoto a worde usa, pero despues un imagen grandi a worde regala na misa.
E nobena y fiesta ta worde combina tur aña cu apertura di aña escolar y ta worde promovi via prensa y scolnan.
Di custumber e imagen ta worde carga dor di hobennan pa drenta y sali di misa, mientras nan ta worde compaña pa un stoet di mucha cu nan flornan.
Mas tanto cu ta posible actonan ta worde haci dor di nos hubentud: Intercesionnan, lectura, ofrenda, colecte, mientras na final pastor ta duna tur e muchanan un bendicion special, dilanti den misa.

Despues di Misa ta tradicion pa celebra un rato y parti recuerdos y un brindis na honor di Niño Hesus di Praga.
Gradicido na nos cooperador y contribuidornan di tur aña, nos ta spera di por mantene e tradicion aki den nos misa pa hopi aña mas.
E aña aki nos ta celebra 20 aña cumpliendo cu nos dushi Niño Hesus di Praga.

Xpresa bo mes

Reapertura di Valero

Scirbi pa: Ruben de Windt

TA basta tempo mi ta siguiendo tur e acontesimientonan en torno di un posibel reapertura di Valero na San Nicolas.

Un cantidad di "experto" ta bin duna nan opinión of comentario na radio of den corant, sea nan ta mandá of riba nan mes.
Tin cu ta pró y tin cu ta contra. Personalmente ami ta un cu ta enfaticamente contra di reapertura.

M'a traha na Lago y tambe m'a traha na Shell-Curacao. Tempo cu mi tabata traha na Lago, foi e tempo ey ya caba Lago tabata obsolete. Ta lapi nan tabata lapi e refinería keto bay. Algun bes tabata renobá algun cos. Coastel y Valero a actua mescos. Cu e petroli di Venezuela, cu ta demasiado pisá, nan no por a traha producto blanco. Pa hasi esey, bo mester di un catcracker hopi mas avansá.

Y tur hende sá cu esaki ta costa biyones di dollar. Awor cu prijs di crudo a cay barbaramente (y tin tur indicashón cu esaki ta bay keda p'e proximo decada) no ta bale la pena pa hinca placa den un porkería bieuw.

Ta mescos cu un auto bieuw: si bo ta keda core cuné sin renoba henter e auto (esta motor nobo, bearings nobo etc..) tardi of trempán e ta laga bo na caya y ta basha abow den otro. Den bo edición di diabierna, Andin Bikker ta scirbi cu e ta contento cu Gobierno a cambia di opinion y renegociá posibel reapertura.

Mi kier bisa Andin, "bay hasi loke bo ta supuestamente bon den djé, esta e ofishi di abogacía. Bira homber y stop di canga saya di MEP y stop di papia cos cu bo no sá di dje y stop di hinca palo bow candela.

E posibel negosacionnan cu ta andando cu CITGO, ta uno masha peligroso, pa motibo cu si yega asina leeuw mes cu CITGO kier "cumpra" e refinería, nan mester ta dispuesto pa hinca por lo menos 3 à 4 biyón di dollar den dje y esey ta pa poné traha só. Y e pregunta clave ta: Ki día nan ta bay saca e placa aki bek promé cu cuminsá saca ganashi?

Y e punto mas cardinal tá: Si nan tuma e refinería over, nan mester tuma tur responsabilidad tambe over, esta ora cu cos caba definitivamente, di limpia e lugar y hacié limpi limpi manera cu Todopoderoso a poné. Pa hasi e lugar ey limpi ta costa mes tanto cu pone un catcracker nobo, sin conta tur e hendenan cu por hanja trabow eynan.
Loque Valero ta warda ta ki día ta bin un loco y scapele di limpia e lugar. Ta esey nan ta warda.

M'a traha na Shell na 1985, tempo cu Corsow a tuma e refineriá over pa un (1) miserabel florín, keriendo cu e por a frena e desempleo y posibel malcontento cu tur su peliger. Shell a caba di pone un catcracker nobis nobis cu tabata planea ya pa 10 anja caba.

Hendenan cu ta na altura di e cosnan aki sá cu Shell ta planea su cosnan por lo menos 10 anja adelantá. Nan no por a stop e renobacion aki mas, pasobra ya nan a reservá placa caba y tur cos tabata planeá.

Dus ora cu Maria Liberia Peters (promé minister e tempo ey) a negociá cu Shell pa haya e refinería den poder, SHELL a grita di contento, pasobra awor nan a logra scapa di e deber di limpia e lugar limpi limpi.

Manera un ladron den anochi SHELL a baha na awa laga Maria cu un porkería bieuw cu awe ta un fabrica di polucion manera mundo no conocé.

Andin lo puntra su mes, si en caso cu si PDVSA-Corsow y CITGO-Aruba stop di operá, ken ta para responsabel pa limpia e lugar?
Un aviso na nos gobernantenan y en particular sr. De Meza:

"NO CAY DEN E TRAMPA AKI CU NAN KIER PONEBO ADEN".

Si ta na Europa e refinería aki tabata, gobiernonan lo a seré masha tempo caba pa motibo di polushón.

Laga Valero tuma su responsabilidad y hasi e lugar limpi dunando jiu di tera tambe trabow pa por lo menos 5 à 10 anja. Esnan cu ta boga pa reapertura: si bo ta un ex-empleado cu hopi experiencia, bay afó y lo bo hanja trabow den bo ramo manera ami a hasi. Mi tin 67 anja y aïnda mi ta trahando na un fabrica petroquimico. Sino, esta si bo ta jong aïnda, laga hasi un "omscholing" y busca un otro ofishi.

Turibana 10K Run ta dia 6 di september





PROXIMO careda grandi organisa pa IBiSA t'esun di Turibana y ta tuma lugar diadomingo dia 6 di september 2015. Inscripcion ta habri dialuna dia 24 di augustus 2015 na oficina principal di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1.
Un ruta nobo ta keda introduci e aña aki p'e 10K Turibana, cual ruta ta concentra banda di lama y barionan di districto di Noord.
Esaki lo tipifica e careda pa su nomber y lo cuminsa y caba n'e mesun lugar pa facilita tur participante cu anteriormente mester a laga nan auto na Turibana unda e careda ta start, pa despues cu e careda finalisa na Sta. Cruz bolbe pa busca nan auto.
Otro novedad ta un logo nobo p'e careda di Turibana.
Esaki ta encera un diseño di e lighthouse di westpunt cu lo aparece riba e T-Shirt di participacion cu sigur lo bira un 'collectors' item'.

IBiSA ta informa comunidad y tur atleta cu ta participa na caredanan pa keda pendiente pa informacionnan cu lo keda publica proximamente relaciona cu e careda di Turibana 10K 2015.

Felicitacion p'e tenistanan Alexson Hessels y Frederick Sydow p'e logro di medaya di Oro

Den e JITIC 2015 na Republica Dominicana

RECIENTEMENTE e atletanan di tenis, Alexson Hessels y Frederick Sydow a competi den e JITIC 2015 cu a tuma lugar na Republica Dominicana, esaki den e categoria di U-14.



Mester bisa cu e duo di Aruba a conoce un tremendo torneo den dobel unda nan a logra conkista e prome lugar y asina bay cu e titulo di campeon.
Den e rond eliminatorio e duo di Aruba a gana Republica Dominicana, Nicaragua y un bes mas Republica Dominicana prome cu e topa Guatemala den e gran final.
Den e gran final e hobennan Hessels y Sydow a logra gana di e duo Guatemalteco, Dominguez and Taracena cu e score di 6-2 y 7-5.
Ta bon pa menciona cu den e weganan individual tanto Hessels y Sydow a logra gana varios di nan weganan hunga, ambos a keda na di prome lugar den nan poule.

Federacion di Tenis sigur tin un bon mitar di aña pa loke t'e deporte di tenis unda nan atletanan a logra conkista varios titulo importante den nos region.
Sigur cu e tenistanan masculino, kendenan a sobresali cu triunfonan den e torneo di Junior Davis Cup como tambe e Junior Tennis Competition unda a termina na un di prome y di dos lugar.
Un danki sigur na Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e biahe di e delegacion di tenis p'e campeonato JITIC 2015 na Republica Dominicana.

Diasabra ta inscripcion di cabay, jinete, amazona y cabrito/carne







INTERPASO 2015 ta cay e aña aki riba dianan 28-29-30 di e luna aki y como cu e lo bira e di 30 aña cu e evento internacional aki ta tuma lugar sin faya ningun aña, lo celebra e hubileo aki den grandi.
Awe diasabra ta tuma lugar di 7:30 pa 9:30 na Villa Floralina e anochi di inscripcion y esaki ta conta pa tur evento. Propietarionan lo inscribi nan cabaynan, jinete y amazonanan tambe lo inscribi pa nan participacion, pero fuera di esey tur propietario di carne y cabrito di rasa y crioyo tambe lo inscribi pa nan por participa den e husgamento di diadomingo 30. Esaki lo tuma lugar durante e feria di Santa Rosa na Villa Floralina.

E aña aki Interpaso ta conta cu un cabay super interesante manera "Terremoto III", un Gran Campeon na Merca, Puerto Rico y Colombia. Fuera di esey tin 8 ehemplar mas biniendo di Colombia, entre cual 2 gran yewa cu ta haci bon den pistanan Colombiano.
Mientras cu e yewanan ta competi diabierna, e machonan ta subi pista diasabra.

Pa e competencia di jinete y amazona tin hopi nerviosismo, ya cu ta biniendo riba 20 participante di Colombia y hunto cu loke ta biniendo di Corsou, Merca, Republica Dominicano y Venezuela, e nivel lo ta hopi cerca di un mundial.
Aunke cu e feria ta inicia oficialmente diabierna pa 6'or, lo tin un apertura protocolar-ceremonial cu show pa 9:05. E mesun anochi lo tin actuacion di e popular banda "Buleria" y diasabra ta turno pa gosa di "Yo me Llamo" Vicente Fernandez y Rafael Orozco.

Brazil Taekwondo Stichting su team di "Train Hard Fight Smart"

A bolbe Aruba diahuebs cu 8 medaya for di Korea



BRAZIL Taekwondo Stichting su team a wordo ricibi na Aeropuerto p'e mayornan di e atletanan, kendenan a bin cu blaas p'asina yama bon bini n'e team di Train Hard Fight Smart cu a logra un total di 8 medaya na Korea na dos campeonato di taya.

E team tabata bou encargo di ex campeon mundial y Hall of Famer Henk Meijer, kende a guia e team na Korea for di dia 17 di juli te cu dia 11 di augustus 2015.

Henk Meijer ta bon conoci den e mundo di Taekwondo pa t'e promer non Koreano pa gana un Koreano na un campeonato mundial pa knock out.

Henk Meijer a tuma e responsabilidad pa guia Clifford Rasmijn como coach di Brazil Taekwondo y a regla tur cos na Korea for di e dos campeonatonan, camptraining, sight seeing, bisihita na e legendario Grand Master Kang na Suwon Korea y mucho mas.

Brazil Taekwondo su team a demostra un biaha mas cu train duro ta paga y tambe cu semper ta regresa Aruba bek cu premio na unda cu biaha rond mundo.

Aña pasa a planea e biahe aki y ta wak atras na un total di 8 medaya conkista y ainda ta falta e Campeonato Mundial di Cadet na Korea y Alberto Klabér ta conta cu un medaya mas.

N'e Open Korea 2015 cual tabata un campeonato G2 a logra 3 medaya. Jourdé Klabér y Joshua Klabér a gana medaya di brons. Danon Delamore a gana medaya di oro.

N'e 2015 Taekwondo World Children's Culture Festival a gana 3 medaya di oro y 2 medaya di silver.

Danon Delamore, Rasheed Lowe y Hakeem Lowe a gana medaya di oro. Joshua Klabér y Justin Arrindell a gana medaya di plata.

Mirando e resultadonan di Brazil Taekwondo ta bisto cu e team tabata bon prepara pa ambos evento, specialmente e resultado di e Open Korea cu ta un G2 ranking y Jourdé Klabér a para firme contra di e Koreanonan y a marca historia, pero a entrega su mes den e di 3er pelea enbes di a bringa y sigui para firme pa bay final.

E dos rumannan Lowe tin cuenta pa regla dia cu nan bay bek Korea p'asina participa n'e Open Korea.

Nobena na Honor di Niño Hesus

BAN uni pa venera y celebra nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca. Alabez nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo. Ta pesey nos kier a invita henter nos comunidad, grandi y chikito, tur fiel pa ban uni pa resa pa un y tur en especial nos mucha y nos hobennan.

Nobena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.

Diadomingo, 16 di augustus 2015 pa 8.15 di mainta; dialuna, 17 di augustus 2015 pa 5.45 di atardi; diamars, 18 di augustus 2015 pa 6.15 di atardi; diarason, 19 di augustus 2015 pa 6.15 di atardi; diahuebs, 20 di augustus 2015 pa 6.15 di atardi; diabierna, 21 di augustus 2015 pa 6.15 di atardi; diasabra, 22 di augustus 2015 pa 6.15 di atardi; diadomingo, 23 di augustus 2015 pa 8.15 di mainta; dialuna, 24 di augustus 2015 pa 5.45 di atardi.

Diamars, 25 di augustus 2015 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo haci esaki cu un procesion cu lo sali pa 6.00 p.m. for di den misa. Sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. di anochi.

Cas na Sabana Basora ta keda terorisa y destrui

POLIS a bay diahuebs 01.30, na un cas na Sabana Basora Noord 93 pa destruccion di bentana. E habitante a bisa cu e ta sospecha cu t'e personanan di e cas 91.
Polis a no por a constata ta cua bentana a wordo kibra recientemente, como cu den pasado mas bentana a wordo kibra.
Polis a mira tres piedra riba stupi di e cas. Polis a bay n'e cas 91 y ta topa cu tres homber y dos mucha homber dilanti porta di e cas.
Polis a papia cu e persona mas bieuw, e homber V.G. kende ta bisa cu e ta sinta cu su tres amigo y su yiu homber dilanti e cas ta papia.
El a bisa cu nan no a kibra ningun bentana y no a tira piedra. Polis a tuma nan nomber y a manda e tres amigonan nan cas.

Delegacion di Ajedrez lo competi den e C.A.C. Chess Festival na Trinidad & Tobago

DESPUES di a competi luna pasa na Curacao Chess Festival 2015 unda cu nos atletanan den e deporte di ajedrez a haci un tremendo presentacion logrando varios titulo, e biaha aki e Federacion di Ajedrez di Aruba ta preparando pa un otro competencia fuerte y mas grandi cu ta e Central America and Caribbean (CAC) Youth Chess Festival 2015 cu lo tuma lugar n'e pais di Trinidad & Tobago.
Durante un siman pa ser exacto 13 pa 20 di augustus, e mihor atletanan di ajedrez den nos region lo topa otro cara cara p'asina bataya p'e titulo maximo den Centro America y Caribe.
E participacion lo ta masal camindа nos isla di Aruba lo wordo representa p'e atletanan Mark Bueno, kende lo competi den e U-18 Open Group, Maria Paula de Mey cu lo competi den e U-18 Female Group, Kyell-Jean Antonio cu lo competi den e U-12 Open Group y Ethan Croeze cu lo competi den e U-12 Open Group.
Como coach lo biaha Jean Pierre Lesire, mientras cu e Hefe di delegacion ta Raymundo Dijkhoff.
Ta bon pa bisa acerca cu Jean Pierre Lesire lo sigui tambe e seminario di Fide Arbiter. Notabel ta cu e Federacion di Ajedrez ta pone hopi enfasis riba e categorianan infantil.
Nan ta restructurando e hubentud dor di pone mas enfoke riba e categorianan U8, U10 y U12. Dentro di algun aña, Aruba por tin un mihor fluho y continuacion p'e categorianan hubenil y na nivel internacional.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Trupiaal N.V.

Pariba di Brug: Serv. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Giel

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Pasobra Dios a stima mundu asina
tantu, ku El a duna Su Yu unigenito, pa
ken ku kere den djE no bai perdi, ma tin bida eterno.
Juan 3.16

Flornan di campo, color bunita. Mi ta bai piki mi mannan yen, pa mi mamita. Riba su dia y cu sunchi mi ta dune

Sirma Bernadeth Roza



"Mihor conoci como Poppy of Pechi"
*09-08-1958 - †11-08-2015

Na nomber di
su compañero: Aubrey Maduro

Su yuinan stima: Magdala Roza y Anthony Bregita
Randrick Roza y Elaine Falconi

Su nieto stima: Aython Bregita

Rumanan: †Rolando y Irma Roza y yuinan
Liria Roza y Agustin Gomez y yuinan
Sandra y Edison Jacobs y yuinan
†Hubert y Lourdes Roza y yuinan
Judith y Joy Kock y yuinan
Ronald y Leoncita Roza y yuinan
Isihairo Roza

Ihanan: Lisandro Roza
Jeicka Roza
Rewald Roza

Sobrino y sobrinan: Ronaila, Jeicka, Rigmar, Richinell, Lisandro, Gregory, Juraima, Jeaniro, Syriëtte, Xiayanara, Mushaima, Elvin, Bryan, Gilthon, Gilraine, Aaron, Rewald, Nayelly.

Madrina: Theresita Erasmus y famia

Tantanan: Jona y Milton Anthony, Emilia Querrero y famia, Filomena Roza y famia, Marianita Janga y famia, Seferina Faro y yui, Susita Faro, Alcira Krosendijk y famia, Venderanda Kelly y famia.

Cuñanan y swanan: †Melva y Arcana y yuinan, Bea y Gorge y yuinan, Shirley y † Julius, Junior y yuinan, Ronald y Hortencia y yuinan, Andy y †Margaritha y yuinan, Ivo y Elvira y yuinan, Raiza y Mohahamed y yui, Bianca y Luchors y yui, Zulma y yuinan.

Suegro: Oscar Daal

Sobrino nan na hulanda, primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, Chef Osrick Toppenberg, John Fung, staff y personal di Horacio Oduber Hospital afdeling cushina.

Amigonan di cas: Evaristo Kock, Alex Figaroa, Nanny Rasmijn y yuinan, Luis Figaroa, Jeanice Wester.

Demas famianan: Roza, Maduro, Bregita, Falconi, Kock, Jacobs, Erasmus, Quandt, Faro, Anthony, Querrero, Janga, Hilario, Kelly, Krosendijk, Giel, de Jongh, Flanegin, Curie, Franken, Gomez, Figaroa

Ta invita tur famia, amigo, bisinja, coleganan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 15 augustus pa 4'or di atardi saliendo for di Misa St. Anna na Noord pa Santana catolico Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

*Ta pidi tur hende bin bisti cu color nan alegre.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa: "Mi ta resureccion i bida;
esun cu kere den Mi, lo biba hasta si e muri.
I ningun hende cu tin bida eterno, lo no muri nunca mas"
Huan 11: 26-27

Cu inmenso tristeza den nos curazon, pero agredecido pa tur locual e a hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Christofera de Cuba-Kelly



Miho conoci como "Tina"
1 maart 1929 - 11 augustus 2015
Viuda di Louis Domingo de Cuba (†)

Na nomber di su
Yuinan: Juan (John) de Cuba
Emilia (Emmy) de Cuba
Hubert de Cuba y Marjory Valentin
Olivia y Job Tanis
Ramiro y Annemieke de Cuba
Edwin y Gwendolyn de Cuba
Elsa de Cuba
Selvia y Octavio Croes
Efraim de Cuba
Criselda (Elda) de Cuba
Rudolf de Cuba
Ludwina y Nilky Kock

Nieto- y nietanan: Mariëlle Doornberg y Gerben Visser, Larissa y Gershom Oduber, Tamara de Cuba, Mirla de Cuba y Eugene Kingsale, Miriam de Cuba y Theodulio Kock, Sandro de Cuba y Zulaika Briezen, Kirsten Tanis, Mirthe Tanis, Kimberly de Cuba, David de Cuba, Edward de Cuba y Nadine Edoo, Joseph de Cuba, Sandro Sweet, Desirée Croes, Melanie Croes, Angèle Croes, Alida de Cuba y Norman Croes, Rynall Kock, Darney Kock

Bisanieto- y bisanietanan: Samantha, Alyssa, Marianne, Prinze,Theyon, Xander, Devin, Ian, Elaine, Shawn, Owen

Rumannan:Famia Louisa (†) Paesch
Famia Ninita (†) Wever

Swa y cuñanan: Famia Juan (†) de Cuba
Famia Antonio (†) de Cuba
Mario de Cuba y famia
Hipolita Tromp y famia
Zr. Renata
Rosalinda de Cuba

Ayudantenan:Josette y Evena

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y famia de Cuba, Kelly, Boers, Briezen, Croes, Doornberg, Edoo, Kingsale, Kock, Mahieu, Oduber, Paesch, Peterson, Sweet, Tanis, Tromp, Valentin, Visser, Wever y demas famia.

Ta invita famia, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranzon 19 augustus 2015 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76
Fecha y ora:Diamars 18 augustus 2015 for di 7 pm – 9 pm

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Homber a bay papia cu su ruman y a haye menasa

POLIS a bay diahuebs 02.30, na un cas na Sabana Basora Noord, pa un problema di famia.
Eynan e homber W.M.A. ta bisa cu den oranan di anochi, el a bay atende, su ruman J.M.A. alias Peru, riba su conducta como cu e ta pertenece na e gang di Sabana Basora. E ruman Peru no a gusta e asunto, y a coy un cuchiu y a bente riba su ruman, cu no a dale.
Polis a detene J.M.A. na ci na Peru di 20 aña pa su mes bon y di otronan. E cuchui a keda confisca. Despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar, el a keda deteni.

Homber ta yena saco y purba sali di supermarket sin paga

CENTRAL a manda Polis diahuebs 11.45, na New Food Center pa un ladronisia y e hendenan tin e ladron wanta y ta un tiki agresivo. N'e sitio, e doño, ta bisa cu un homber desconoci a coy difirente articulonan y a hincanan den su tas y kier a bay cu nan. Na yegada Polis a topa cu e homber Randolph Q.
E doño a laga Polis mira e video na unda Polis a mira con el a comete e ladronisia. Relaciona cu esey, R.Q. a keda deteni y hiba warda di Polis, na unda el a keda sera.

Habitante di cas naBrasil a keda atraca

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diahuebs 01.31, na un cas na Brasil, pa atraco. Na yegada Patruya a pidi presencia di Atraco Team, como cu e habitante a wordo menasa cu arma di candela. Personal di Atraco Team y tambe di Slacht offer hulp y e autoridadnan competente a bay na e cas.

Some thoughts on how crime and the ph

TODAY we are told we can clone human beings. We are replacing human body parts with synthetic devices. The blind will be able to see through video cameras that are attached to nerve endings that will transmit images to the brain. There is DNA testing that will take us back to our ancestry thousands of years ago. We are advancing so rapidly in technology that mentioning people on the moon seems prehistoric. Man is so advanced today that he is light years ahead of every other living creature on earth.
There are very few things that man has not conquered one of them is crime.

The challenge of crime to society changes with the advancement of civilization, particularly as technology continues to move forward. Greater opportunities and the desire for human comfort offer temptations for human greed. Not only do the good make use of these opportunities, the bad do not go into hibernation either. Crime makes us feel insecure, anxious and fearful. When we look back in time, we see that in medieval times towns were built with thick, high walls around them and entrance gates that were closed at night. Precautions were taken to strengthen the feeling of security because people feared something or somebody. Never before in history however has the word fear been used with such anxiety as in the last and current decades.

Security is not just a personal concern anymore; it has become a worldwide phenomenon.
Graphic images of hijackings, armed bank robberies, bombings, murders, snipers and the blowing up of buildings are burned into our memories through the ever-present media. Daily we are confronted with live images on television, whereas a few decade ago we would only have heard about these events on the radio or read about them in the newspaper several days later.

Today, crime has become so common to human existence that people accept it as an unwelcome part of their life and (un)consciously adjust their behavior accordingly.
Everyone acknowledges its presence, but very few people have a clear idea about the true nature and scope of crime and criminal behavior.
Criminologists have attempted for years to develop explanations of crime and delinquency. Theories have been created to explain the origins of criminal behavior and other theories have been developed to identify approaches to treatment or rehabilitation.
None has proven successful in providing a comprehensive understanding of crime and delinquency. Accordingly, public policy has been guided by a succession of philosophies about the causes of crime.

The majority of philosophies about crime may be organized and summarized around five categories: legal, social, psychological, biological, and political. This article is not intended to be an academic study of the above-mentioned five philosophies. It is impossible for this commentary to enter into detail on all of the fields and disciplines that this topic covers. I will limit myself to making a few observations about the relationship between physical environment and its effect on human behavior and business endeavors.

It is safe to say that the location of buildings and their surroundings have an effect on human behavior. The placement of a bus stop, for example, can help make or break the businesses nearby, thus contributing to the perception that an area is unstable or unsafe. Everyone knows that zoning and business regulations contribute to a more controlled and safe community. But do they know that the size, shape, landscaping, and interior plan of local buildings also have an impact? The design and management of parking lots, storefronts, parks, schools, and just about everything in our community have important links to the problems of crime and the fear of crime.

For example: A mother with a toddler is driving through the main-street with the intention of getting a few items at the drugstore. It is late in the afternoon and it is starting to get dark. As she approaches the drugstore, she sees five loud-mouthed men with beer bottles in their hands standing next door in the entrance of a grocery store. The entrance of the drugstore itself is badly lit and two chollers are arguing offensively with a lady selling lottery tickets. Immediately a feeling of fear dawns upon her. She looks down the street and sees a well-lit and appealing drugstore with no one outside. There is no doubt in my mind where she prefers to shop.

This example shows how the environment can affect the way people feel about your place of business. Its physical surroundings affect people's behavior and perceptions, which impact not only on attitudes but also on productivity, profit, and loss prevention. Once we are aware of this relationship, what is next?

Let's take the geographical area of San Nicolas where the physical environment certainly affects people's behavior and perception. In this area a certain amount of nuisance crime is committed on a daily basis. (Nuisance crimes are misdemeanor types of incidents, such as petty theft, harassment, begging, breaking and entering, etc). Both the police and the public tend to relate these incidents to the so-called choller problematic.
There are essentially two areas of concern.

There is an overwhelmingly agreement that the presence of chollers increases the fear of crime among citizens.
A majority of residents believe that the conditions in which chollers live pose a public health hazard.
The question is if the public's fear of chollers as a contributing factor to crime is based predominantly on the mere presence and appearance of these "street-people" or if there is a quantifiable link between chollers and crime? Is the magnitude of the problem on a national level as big as is being suggested by the media?

These are questions that we ask ourselves, but have no answers for. Was there ever a survey or study done on this topic? If so, what was ever done with it? If not, what are the competent authorities waiting for? For years, residents and especially the merchants have been complaining about this problem. All we notice is a large degree of tolerance and indecisiveness. How long do we have to wait? The longer it takes, the more difficult it will be to make changes.

I believe the following recommendations would contribute to alleviate the choler problem:
- Conduct a census, where police, government agencies, and social agencies contribute to assess the nature and impact of the choller problem.

ysical environment affect your business

By Roland W. Peterson

• Conduct a strategic analysis of actual needs.
• Work with the shelters to create formalized policies and procedures. Police transportation of chollers would have to be included in this structure.
• Increase communication and coordination between various agencies and shelters.
• Where appropriate, seek input and support from religious organizations.
• Instruct, recruit, and train "in-service" personnel (police and other government agencies) on issues, problems, and resources for chollers.
• Assign a special police unit to deal with the choller problem.
• Study and monitor chollers to find out how and where they spend their day, where they eat, sleep, and buy drugs.

Understanding the complex issues involved and developing policies to deal with chollers would enable law enforcement agencies to make real contributions to the quality of life in our community. A well-planned response to the choller problem would allow departments to manage significant social problems while making efficient use of police resources.

The choller problem is furthermore intensified by an increasing pauperization.
Buildings are allowed to deteriorate and fall into a state of decadence, thus creating niches for chollers.

Let's look at two examples chosen from among many: On one of the main roads leading into San Nicolas, there is a business place where the (front) facade is covered with barbed wire, making it look like a prison. What kind of an impression does this give to the residents? What do tourists think, when they pass through this neighborhood? How long will a potential investor stand still in this area? The situation gets even worse a little distance away, where an old, abandoned house is rotting and falling apart. This house of broken and barricaded windows and doors serves as a dwelling for chollers and all kinds of rodents. Then there are the broken sidewalks. Trenches are often dug right in front of the entrance of your business, where they remain unattended for weeks or sometimes even months.

The aforementioned examples are not only a nuisance, but also present potential safety and health hazards. When you have these kinds of situations next to yoW' business or properly, you can only expect negative results. These are situations that create fear and will negatively influence yoW' business. When the competent authorities do nothing about these situations, they are contributing to the decadence of your neighborhood.

Special attention should also be given to government housing projects, the so called
"cas di pueblo". These houses are generally built too small and too close to each other. There are no garages and no washing rooms, almost no gardens, no community houses, no recreation facilities, and no public street lighting. There is no privacy, neighbors interfere with each other, and there is little integration with the rest of the island community. Once build and occupied, the inhabitants are left there with no further guidance.

Without stereotyping too much, we can say that these housing projects are prone to become problem areas and may even lead to ghetto forming. High police assistance to these areas is not uncommon. When these housing projects are built in your area, business people tend to fear vandalism and nuisance. Homeowners fear devaluation of their property. Not in a broad radius is there ever an ATM machine to be found. The reason for this is obvious: Uncontrolled criminal activity in public areas, especially housing, affects the quality of life in the project. It affects the perception and subsequent development of attitudes and behavior of children who grow up in these places. It affects the neighborhood. A healthy neighborhood absorbs a public housing project and makes it part of its social fabric. This is what we should strive for.

We have been reading, hearing, and discussing many concepts of crime prevention, community policing, community-oriented policing, environmental designs for crime prevention, etc. These are just new names for good-old-fashioned policing. There is no panacea for stopping crime and social ills. Many of efforts do not yield results because we have not properly understood the concept nor the problem we are trying to address. Today there are more broken families and homelessness, a growing anger on the part of the disadvantaged and a rise in violent crimes.

How do we stop doing things the way we have always done them and start doing them in a way that would best meet the new demands placed upon us? It is enormously difficult to break old patterns of thinking and acting, and the changes needed seem too difficult to achieve, so we often end up making only token gestures to our good intentions.

We cannot expect to solve social unrest solely by the crime fighting approach to policing. Building architects will have to consult with the police on planning and design.
Police officers will also have to spend more time on social problems if they are to minimize the cost and pain of social unrest. They should work cooperatively with building contractors, architects, engineers, public works, and planners to design and construct building projects that can reduce both fear and crime.

Infrastructure development has often followed, rather than preceded, growth.
Early involvement of a knowledgeable law enforcement agency in the conceptualization and planning of community projects, can lead to improvement in the quality of life and reduction in the fear and incidence of crime.

This early involvement is one of the most cost-effective methods of crime prevention. The police are not in the business of telling other professionals how to do their jobs. The role of law-enforcement is to ask questions, share ideas, and provide information that would otherwise be unavailable to builders, designers, and planners.

Commercial and retail establishments have always used the physical environment to affect customers' perceptions and behavior. Crime has unfortunately become a fact of life. Most times, we have focused on intervention instead of prevention-leading to arrest and punitive measures. The time has come for the community to examine ways to eliminate or reduce crime to create a safer environment. Our biggest challenge is to discover methods to combine environmental design with cooperation between citizens and authorities to curb crime, reduce fear, and thus improve the quality of life for all.